

# Конференция по разоружению

Russian

---

**Окончательный отчет об одна тысяча четыреста тридцать первом пленарном заседании,**  
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник, 5 сентября 2017 года, в 15 ч 10 мин

*Председатель:* г-н Хулио Эрраис Эспанья ..... (Испания)

GE.17-21534 (R) 120219 120219



\* 1 7 2 1 5 3 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



**Председатель** (*говорит по-испански*): 1431-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым. Сразу переходя к находящемуся передо мной списку ораторов, выступающих сегодня во второй половине дня, я передаю слово делегации Украины. Вам слово, посол.

**Г-н Клименко** (Украина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Украины присоединяется к заявлению, сделанному ранее делегацией Европейского союза. В то же время я хотел бы высказать ряд замечаний в своем национальном качестве.

Во-первых, Украина решительно осуждает проведение Корейской Народно-Демократической Республикой очередного ядерного испытания, которое представляет собой угрозу для международного мира и безопасности и является вопиющим нарушением режима нераспространения, в том числе универсальных норм, запрещающих ядерные испытания. Эти испытания в сочетании с осуществляемой Пхеньяном агрессивной программой разработки баллистических ракет создают сегодня реальную угрозу не только для соседних стран, но и для всего международного сообщества.

Как страна, добровольно отказавшаяся от третьего по величине ядерного арсенала, а также от стратегических средств его доставки, Украина рассматривает недавние действия Пхеньяна как сознательную, безответственную и опасную провокацию. Весьма прискорбно, что северокорейское руководство вновь откровенно и цинично проигнорировало многочисленные резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Украина призывает Пхеньян воздерживаться от каких бы то ни было демонстраций силы, незамедлительно прекратить все ядерные испытания и возобновить конструктивный диалог без предварительных условий в целях обеспечения полного, необратимого и поддающегося проверке отказа от своих ядерных и ракетных программ. Украина готова присоединиться к остальным членам международного сообщества в деле принятия более жестких и решительных мер по пресечению будущих ядерных и ракетных угроз.

Вчера Украина в целях укрепления режима ядерного нераспространения призвала Совет Безопасности Организации Объединенных Наций провести углубленное расследование процесса развития ядерной и ракетной программ Северной Кореи, с тем чтобы выявить любую возможную иностранную помощь Пхеньяну в этой области.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю посла Украины за его заявление и передаю слово делегации Канады. Вам слово.

**Г-н Дэвисон** (Канада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, что касается недавнего ядерного испытания, проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой, то я хотел бы процитировать заявление, сделанное вчера премьер-министром Трюдо:

Канада решительно осуждает ядерное испытание, проведенное Северной Кореей 3 сентября, которое, в сочетании с ее агрессивной программой испытания баллистических ракет, представляет собой явную и непосредственную угрозу для безопасности ее соседей и международного сообщества. Это самое последнее испытание, которое, как представляется, имело гораздо больший масштаб, чем пять предыдущих проведенных ею ядерных взрывов, является прямым нарушением многочисленных резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и вновь демонстрирует вопиющее пренебрежение Северной Кореей к нормам международного права.

Эти продолжающиеся провокации со стороны руководства Северной Кореи, а также их крайне опасный курс на разработку ядерного оружия и испытание баллистических ракет вблизи от соседних стран ведут лишь к их еще большей изоляции.

*(Продолжает по-французски)*

Канада по-прежнему твердо настаивает на том, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика отказалась от своей текущей политики и своей агрессивной риторики. Мы требуем, чтобы она возобновила конструктивный диалог, позволяющий прийти к полному и поддающемуся проверке решению. Мы призываем Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принять дополнительные решительные меры, позволяющие эффективно обуздать усилия Корейской Народно-Демократической Республики в области распространения. Мы также требуем, чтобы все страны в полной мере осуществляли соответствующие санкции, введенные Организацией Объединенных Наций. Мы продолжим работу с нашими основными региональными партнерами, в числе с Соединенными Штатами, Южной Кореей и Японией, а также с международным сообществом в целом, с тем чтобы дать отпор северокорейской угрозе.

**Председатель** *(говорит по-испански)*: Благодарю делегацию Канады за ее заявление и передаю слово делегации Пакистана.

**Г-н Джадун** (Пакистан) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, я попросил слова, чтобы зачитать заявление, опубликованное министерством иностранных дел Пакистана 3 сентября 2017 года:

Пакистан осуждает ядерные испытания, проведенные, согласно сообщениям, Корейской Народно-Демократической Республикой. Пакистан неоднократно заявлял, что Корейская Народно-Демократическая Республика должна соблюдать резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и воздерживаться от провокационных действий. Пакистан настоятельно призывает все стороны проявлять максимальную сдержанность и вернуться на путь мирного урегулирования этого вопроса путем переговоров.

**Председатель** *(говорит по-испански)*: Благодарю делегацию Пакистана за ее заявление и передаю слово делегации Чили.

**Г-н Лагос** (Чили) *(говорит по-испански)*: Г-н Председатель, Чили разделяет обеспокоенность, выраженную многими другими странами в связи с недавним ядерным испытанием, проведенным Корейской Народно-Демократической Республикой. В этой связи я хотел бы зачитать коммюнике, опубликованное правительством Чили два дня назад.

Правительство Чили самым решительным образом осуждает недавнее ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой, которое представляет собой серьезную провокацию и угрожает международному миру и безопасности Корейского полуострова и международной системы в целом.

Это ядерное испытание противоречит нормам международного права и недавним резолюциям Совета Безопасности, в том числе резолюциям 2321 (2016) и 2270 (2016), а также предыдущим резолюциям, которые призывают Корейскую Народно-Демократическую Республику не проводить новых ядерных взрывов и прекратить всю связанную с этим деятельность, противоречащую как мандатам Организации Объединенных Наций, так и международной системе нераспространения.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики должно воздерживаться от проведения новых ядерных взрывов, соблюдать нормы международной системы и предпринимать шаги для заключения необходимых соглашений, позволяющих этой стране вновь обрести статус государства, не обладающего ядерным оружием, в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия, предоставив свои ядерные установки для инспекций системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

На этом официальное заявление правительства Чили завершается; я добавлю к нему ряд замечаний моей делегации.

Моя делегация хотела бы добавить, что мы внимательно выслушали заявление посла Корейской Народно-Демократической Республики, сделанное в ходе сегодняшнего утреннего заседания. Мы сожалеем по поводу вызывающего тона его заявления, подчёркиваем, что владение ядерным оружием не должно быть поводом для гордости какой-либо страны, и повторяем, что мы солидарны с Республикой Корея и Японией перед лицом этой угрозы.

Мы намерены и далее настаивать на необходимости продолжения усилий для отыскания пути дипломатического урегулирования этого кризиса.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Чили за ее заявление и передаю слово делегации Австралии.

**Г-жа Вуд** (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, заявление Северной Кореи об успешном испытании ядерного устройства в воскресенье, 3 сентября, – это серьезная эскалация со стороны Пхеньяна. Австралия решительно осуждает это вопиющее нарушение резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Заседание Совета Безопасности, состоявшееся 4 сентября, показало, что Северная Корея находится в полной изоляции. Все международное сообщество осуждает ее поведение как абсолютно неприемлемую угрозу для глобального мира и безопасности. Австралия настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть дальнейшие решительные меры по оказанию давления на Северную Корею, с тем чтобы она изменила свой курс. Все страны должны в полной мере осуществлять существующие резолюции Совета Безопасности, включая его последнюю резолюцию 2371 (2017), которая в еще большей степени ограничивает доступ северокорейского режима к финансам за счет экспорта. Мы будем и впредь сотрудничать с нашими партнерами в целях поддержания глобального мира и стабильности.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Австралии за ее заявление и передаю слово делегации Израиля.

**Г-жа Ярон** (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Израиль хотел бы присоединить свой голос к тем, кто осуждает ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой. В этой связи мы хотели бы зачитать коммюнике официального представителя министерства иностранных дел:

Государство Израиль осуждает недавнее ядерное испытание, проведенное Северной Кореей. Это испытание представляет собой продолжение практики вызывающих действий со стороны Северной Кореи. Северная Корея должна выполнить все резолюции Совета Безопасности по данному вопросу и воздерживаться от проведения испытаний и разработки оружия массового уничтожения и систем его доставки. Только решительная международная реакция не позволит другим государствам вести себя подобным образом.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Израиля за ее заявление и передаю слово делегации Болгарии.

**Г-жа Давидова** (Болгария) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Болгария полностью присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза, и в своем национальном качестве я хотела бы высказать следующие замечания, которые основаны на заявлении, опубликованном министерством иностранных дел Болгарии 3 сентября этого года.

Болгария решительно осуждает шестое ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой 3 сентября 2017 года. Это ядерное испытание и недавние пуски баллистических ракет являются грубым нарушением всех соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Эти провокационные и опасные действия усугубляют напряженность в регионе и создают угрозу для международного мира и безопасности. Мы настоятельно

призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику отказаться от своей программы разработки ядерного оружия и баллистических ракет полностью и на проверяемой и необратимой основе, в полной мере соблюдать свои международные обязательства и незамедлительно взять на себя обязательство поддерживать содержательный и конструктивный диалог с международным сообществом, с тем чтобы найти мирное решение для этой ситуации.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Болгарии за ее заявление и передаю слово делегации Швеции.

**Г-н Норд** (Швеция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация полностью присоединяется к заявлению, сделанному ранее Европейским союзом, и в добавление к нему я хотел бы высказать кое-какие национальные замечания.

Я хотел бы указать на заявление министра иностранных дел Швеции г-жи Валльстрём, сделанное в воскресенье, 3 сентября, в котором она осудила проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой испытание ядерного оружия, которое составляет серьезное нарушение ее международных обязательств, имеющих обязательную юридическую силу резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и принципов Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Действия Корейской Народно-Демократической Республики представляют собой угрозу для международного мира и безопасности. Швеция призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику немедленно прекратить свои провокационные действия, соблюдать свои международные обязательства и приступить к полному, поддающемуся проверке и необратимому свертыванию своих ядерных и ракетных программ. Сейчас как никогда важно принять меры для снижения напряженности и опасности возникновения недоразумений и ошибок. Мы разделяем серьезную обеспокоенность различных стран в этом регионе и за его пределами.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Швеции за ее заявление и передаю слово послу Нидерландов.

**Г-н Габриелсе** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Нидерланды хотели бы высказать ряд замечаний относительно Корейской Народно-Демократической Республики в своем национальном качестве в дополнение к заявлению Европейского союза.

Нидерланды решительно осуждают шестое ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой в прошлое воскресенье. Это безответственная провокация в условиях растущей международной напряженности. Ядерные испытания являются абсолютно неприемлемыми. Ядерные испытания и продолжающиеся запуски ракет, проводимые Корейской Народно-Демократической Республикой, серьезно дестабилизируют обстановку в регионе, создают угрозу для глобального мира и безопасности и должны быть немедленно прекращены.

Нидерланды приветствуют единодушное осуждение воскресного ядерного испытания, выраженное членами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Эффективное применение санкций, которые Совет Безопасности ввел в отношении Северной Кореи, имеет кардинальное значение. Для этого международное сообщество обязано в полной мере осуществлять режим санкций, поскольку эти санкции будут эффективными лишь при условии настойчивых совместных усилий всех сторон. В этой связи Нидерланды продолжают работать совместно с Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом и через них, с тем чтобы международное сообщество приняло согласованные и эффективные меры.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю посла Нидерландов за его заявление и передаю слово делегации Малайзии.

**Г-жа Ахмад Термизи** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы зачитать заявление для прессы, опубликованное нашим

министерством иностранных дел, в отношении последнего ядерного испытания, проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой:

Малайзия решительно осуждает ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой 3 сентября 2017 года. Это самое последнее испытание, шестое по счету в череде ядерных испытаний, впервые проведенных этой страной в 2006 году, является очередным вопиющим нарушением многочисленных резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Это провокационное действие создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Малайзия выражает глубокое сожаление по поводу этого недавнего инцидента, который еще более усугубит и без того напряженную ситуацию на Корейском полуострове и в регионе в целом.

Малайзия настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику прекратить проведение дальнейших испытаний и остановить свою программу разработки ядерного оружия и баллистических ракет. Малайзия также настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику полностью соблюдать свои международные обязательства в интересах поддержания регионального и международного мира и безопасности.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Малайзии за ее заявление и передаю слово послу Мексики.

**Г-н Эредия Акоста** (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы озвучить в этом зале текст коммюнике, опубликованного правительством Мексики в воскресенье, 3 сентября.

Правительство Мексики самым решительным образом осуждает ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой. Это шестое по счету испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой, является безответственным и враждебным актом, противоречащим призывам международного сообщества прекратить ее военную ядерную программу, а также разработку баллистических ракет. Ядерные испытания Корейской Народно-Демократической Республики неприемлемы и представляют угрозу для международного мира и безопасности. Они являются вопиющим нарушением международного права и многочисленных и обязательных к выполнению резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Они препятствуют многосторонним усилиям, направленным на создание обстановки стабильности и сотрудничества на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии.

Мексика повторяет, что Корейская Народно-Демократическая Республика обязана выполнять резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятые по этому вопросу начиная с 2006 года, которые требуют прекращения ее военной ядерной программы, запусков с применением технологии баллистических ракет, а также любых других провокационных действий.

Мексика вновь заявляет о своей солидарности с Республикой Корея и Японией перед лицом этих предосудительных актов и призывает членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций осудить это ядерное испытание и принять необходимые меры, с тем чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика прекратила подобные действия.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю посла Мексики за его заявление и передаю слово послу Бразилии.

**Г-н де Агиар Патриота** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы зачитать ноту № 297 от 3 сентября 2017 года, изданную министерством иностранных дел Бразилии:

Правительство Бразилии решительно осуждает ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой в воскресенье,

3 сентября. Военные учения, предположительно включающие взрыв водородной бомбы, представляют собой неприемлемый акт дестабилизации положения в области безопасности в регионе.

Правительство Бразилии вновь заявляет о своей поддержке соответствующих резолюций, принятых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики полностью соблюдать их.

Бразилия была одной из ведущих стран, участвовавших в переговорах, результатом которых стало недавнее принятие в рамках Организации Объединенных Наций Договора о запрещении ядерного оружия. Использование ядерной технологии в мирных целях является обязательством высшего порядка, провозглашенным в Конституции Бразилии.

4 сентября, в рамках девятого саммита руководителей Бразилии, Российской Федерации, Индии, Китая и Южной Африки (БРИКС) в Сямыне, Китай, Бразилия присоединилась к изданной по его итогам заключительной декларации, в которой мы решительно осудили ядерные испытания, проведенные Корейской Народно-Демократической Республикой, выразили глубокую обеспокоенность по поводу продолжающейся длительной напряженности в связи с ядерным вопросом на Корейском полуострове и подчеркнули, что его урегулирование может быть достигнуто только мирными средствами и посредством диалога между всеми заинтересованными сторонами.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю посла Бразилии за его заявление и передаю слово делегации Словакии.

**Г-н Шефчик** (Словакия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Словакия присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза. Словакия решительно осуждает шестое ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой 3 сентября 2017 года.

Продолжающиеся ракетно-ядерные испытания и абсолютное пренебрежение международными обязательствами со стороны Корейской Народно-Демократической Республики серьезно подрывают усилия по снижению напряженности на Корейском полуострове. Словацкая Республика осуждает безответственную деятельность Корейской Народно-Демократической Республики, которая способна нарушить региональную стабильность и международный мир. Она призывает Пхеньян осуществлять действия, способствующие укреплению доверия и конструктивному диалогу с международным сообществом.

Словацкая Республика будет и впредь активно заявлять о своей поддержке инициатив, направленных на предотвращение эскалации напряженности, и содействовать диалогу, который приведет к поддающейся проверке и необратимой денуклеаризации и мирному разрешению напряженной ситуации на Корейском полуострове.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Словакии за ее заявление и передаю слово послу Латвии.

**Г-н Карклиньш** (Латвия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку латвийская делегация впервые берет слово под вашим председательством, я хотел бы поздравить вас в связи с вашим вступлением на этот высокий пост, а также с тем, как вы ведете работу Конференции по разоружению.

Латвийская делегация полностью присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза, и в своем национальном качестве хотела бы озвучить заявление, сделанное министерством иностранных дел в связи с ядерным испытанием, проведенным Корейской Народно-Демократической Республикой 3 сентября:

Министерство иностранных дел Латвии выражает глубокую обеспокоенность в связи с ядерным испытанием, проведенным Корейской Народно-Демократической Республикой 3 сентября, которое стало уже шестым

по счету и крупнейшим ядерным испытанием, проведенным Корейской Народно-Демократической Республикой до настоящего времени.

Латвия самым решительным образом осуждает безответственные, агрессивные и провокационные действия Корейской Народно-Демократической Республики, осуществившей пуски баллистических ракет и ядерные испытания, которые усиливают нестабильность и создают угрозу для мира и безопасности не только на Корейском полуострове, но и в глобальном масштабе. Эти учения являются вопиющим нарушением резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которые налагают на Корейскую Народно-Демократическую Республику обязательства отказаться от своих текущих ракетных и ядерных программ.

Агрессивный шаг, сделанный Корейской Народно-Демократической Республикой 3 сентября, служит напоминанием о том, что международное сообщество должно продемонстрировать твердость и единство для достижения мирного урегулирования этой ситуации. Латвия поддерживает и приветствует международные усилия, предпринятые к настоящему времени, и призывает страны региона, в особенности Китай, продолжать оказывать давление, которое бы подтолкнуло Корейскую Народно-Демократическую Республику к тому, чтобы возобновить диалог с международным сообществом.

Латвия также поддерживает усилия Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и призывает все страны выполнять, строго и без каких-либо исключений, санкции, введенные Советом Безопасности в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.

Корейская Народно-Демократическая Республика должна без дальнейших промедлений безоговорочно вернуться к выполнению своих международных обязательств, в полной мере выполнять резолюции Совета Безопасности, возобновить участие в Договоре о нераспространении ядерного оружия и вернуться к своим обязательствам в рамках программы гарантий Международного агентства по атомной энергии, а также присоединиться к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю посла Латвии за его заявление и передаю слово делегации Индии.

**Г-жа Бхандари** (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я попросила слова, чтобы зачитать заявление для прессы, опубликованное 3 сентября министерством иностранных дел Индии в отношении ядерного испытания, проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой:

Индия осуждает ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой сегодня утром. Глубокую озабоченность вызывает тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика вновь нарушила свои международные обязательства, что противоречит цели превращения Корейского полуострова в безъядерную зону, которая была поддержана самой Корейской Народно-Демократической Республикой. Мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику воздерживаться от таких действий, которые негативно сказываются на мире и стабильности в регионе и за его пределами. Индия также по-прежнему обеспокоена распространением ракетно-ядерных технологий, что оказывает негативное влияние на национальную безопасность Индии.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Индии за ее заявление и передаю слово делегации Южной Африки.

**Г-н Махомед** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, правительство Южной Африки безоговорочно осуждает шестое ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой 3 сентября 2017 года. 4 сентября 2017 года это испытание также решительно осудили руководители Бразилии, Российской Федерации, Индии, Китая и Южной Африки (БРИКС) в Сямьнской декларации.

Южная Африка считает, что это испытание составляет явное нарушение резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, призывающих Корейскую Народно-Демократическую Республику не проводить никаких дальнейших испытаний. Испытания ядерного оружия представляют серьезную угрозу для международного мира и безопасности, и это создает все больше оснований для того, чтобы Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний вступил в силу незамедлительно. Недавние события в Северо-Восточной Азии в очередной раз показали, что ядерное оружие и стремление к получению такого потенциала не ведет к укреплению безопасности, а, скорее, подрывает международную и региональную безопасность.

Южная Африка вновь призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику проверяемым образом ликвидировать свои ядерные вооружения, незамедлительно вернуться в Договор о нераспространении ядерного оружия и поставить все свои объекты под всеобъемлющий контроль Международного агентства по атомной энергии. Мы по-прежнему твердо придерживаемся той точки зрения, что до тех пор, пока некоторые государства, независимо от их оправданий или исторических причин, продолжают владеть этим оружием массового уничтожения, другие государства всегда могут стремиться приобрести аналогичный потенциал. Недавно принятый Договор о запрещении ядерного оружия обеспечивает значительную юридическую основу для полной ликвидации этого оружия.

Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику и все соответствующие стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы привести к дальнейшей эскалации напряженности и обострению взрывоопасной ситуации в регионе. Военного решения конфликта не существует – долгосрочные решения проблем, затрагивающих Корейский полуостров, могут быть найдены только дипломатическим и переговорным путем. Южная Африка убеждена в том, что постоянный акцент ряда государств, обладающих ядерным оружием, на предполагаемые выгоды в плане безопасности, обеспечиваемые ядерным оружием, а также постоянная модернизация ядерных арсеналов ослабляют действие положений Договора о нераспространении ядерного оружия, касающихся ядерного разоружения и нераспространения. Мы призываем все государства, обладающие ядерным оружием, выполнять свои обязанности и обязательства в отношении построения мира, свободного от экзистенциальной угрозы, которую представляет собой ядерное оружие.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Южной Африки за ее заявление и передаю слово послу Корейской Народно-Демократической Республики.

**Г-н Хан Тхэ Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я не думаю, что мне нужно вновь озвучивать позицию моей страны в отношении ядерного сдерживания и межконтинентальных баллистических ракет, поскольку она уже неоднократно обозначалась. Но я хотел бы напомнить вам о следующих фактах.

Соединенные Штаты – главный агрессор, который создает ядерную угрозу для Корейской Народно-Демократической Республики. Соединенные Штаты были первой страной, разработавшей ядерное оружие, и это единственная страна, которая подвергла человечество ядерной катастрофе, применив атомную бомбу. Соединенные Штаты – единственный чудовищный ядерный преступник, обладающий значительным ядерным арсеналом и открыто угрожающий проведением упреждающего ядерного удара против стран, которые противостоят ему, путем развертывания ядерных вооружений в нескольких регионах мира. Если бы изначально Соединенные Штаты не разработали ядерное оружие и не прибегали к ядерным угрозам, другие страны не стали бы прилагать напряженные усилия к тому, чтобы обладать ядерным оружием. Аналогичным образом, понятия «денуклеаризация» или «запрещение ядерного оружия» никогда бы не появились.

С момента появления ядерного оружия Корейская Народно-Демократическая Республика подвергается постоянной ядерной угрозе со стороны Соединенных Штатов. В течение более полувека Соединенные Штаты подвергают Корейскую

Народно-Демократическую Республику ядерным угрозам и шантажу с непрекращающимся политическим и военным давлением и экономическими санкциями. Если бы Соединенные Штаты не практиковали враждебную политику и ядерные угрозы в адрес моей страны, у них не было бы никаких причин для того, чтобы опасаться мер самообороны Корейской Народно-Демократической Республики. Поэтому я хотел бы посоветовать вам попытаться правильно понять первопричину ядерной проблемы на Корейском полуострове, прежде чем выражать озабоченность или критику по поводу мер самообороны моей страны.

История доказывает, и всем известно, что никто не будет защищать страну, если она подверглась нападению: только народ этой страны будет защищать свою страну. Я хотел бы спросить вас, всех делегатов, выступавших в этом зале: что сделала бы ваша страна, если бы она оказалась в таком же положении, что и моя страна? Думаю, что ответ совершенно ясен. Думаю, что некоторые страны сделали бы по меньшей мере столько же, сколько сделали мы, или больше, чем сделала моя страна.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю посла Корейской Народно-Демократической Республики за его заявление и передаю слово делегации Австрии.

**Г-жа Хаммер** (Австрия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Австрия присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза. В своем национальном качестве мы хотели бы добавить следующие замечания.

Австрия самым решительным образом осуждает последнее ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой. Позвольте мне процитировать слова министра иностранных дел Австрии Себастьяна Курца, который назвал это ядерное испытание безответственным актом в период обострения напряженности в регионе. Систематическое пренебрежение нормами международного права и резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций является неприемлемым для международного сообщества. Мы как действующий Председатель Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе подчеркиваем нашу готовность поддержать любые действия, одобренные Организацией Объединенных Наций.

Международный мир и безопасность лежат в основе наших многосторонних усилий. Международный мир и безопасность строятся на уважении: уважении международного права, уважении международного сообщества и уважении систем и механизмов, которые мы все внедрили и сформировали вместе. В этом контексте важно подчеркнуть, что обращенный к Корейской Народно-Демократической Республике призыв международного сообщества выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности и прекратить свои ракетные и ядерные программы является однозначным.

Международное сообщество призвано найти решительный, единый и однозначный ответ на эту непрекращающуюся и безответственную серию серьезных провокаций. В этой связи мы приветствуем быструю реакцию со стороны Совета Безопасности. Провокации и продолжающееся осуществление программ разработки ядерного оружия и баллистических ракет со стороны Корейской Народно-Демократической Республики составляют серьезный вызов для международного режима ядерного разоружения и нераспространения. Мы глубоко обеспокоены всеми усилиями, подрывающими его целостность. Учитывая твердую цель создания более безопасной жизни на планете для всех, мы взяли на себя обязательство продолжать развитие и укрепление этого режима и его адаптацию к сегодняшнему миру.

Действия Корейской Народно-Демократической Республики делают необходимость укрепления нынешнего режима и повышения его эффективности еще более насущной. Этот режим состоит из взаимоукрепляющих элементов. Несмотря на то, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний еще не вступил в силу, его международная система мониторинга вновь продемонстрировала свою оперативную готовность и полезность своей системы сбора всеобъемлющих данных. В этой связи мы призываем все государства ратифицировать этот Договор, с тем чтобы он мог вступить в силу. Последнее испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой, является тревожным напоминанием о границах

режима нераспространения. Использование оружия массового уничтожения, которое, возможно, сотрет с лица земли целую страну или регион, а затем, если применять логику сдерживания, спровоцирует в качестве ответной реакции массовое уничтожение на их собственной территории, кажется анахронизмом, если не сказать больше.

Чем больше провозглашаются предполагаемые выгоды в плане безопасности, обеспечиваемые ядерным сдерживанием, тем больше нам грозит опасность того, что другие страны могут пересмотреть свое мнение. Обязанность международного сообщества – предпринимать все усилия и не допускать дальнейших кризисов в области распространения и, соответственно, возможного увеличения опасности взрыва ядерного оружия. Нашей общей целью должно быть создание более безопасного мира для всех, а не увеличение грозящей всем опасности.

В свете невыносимых и неприемлемых гуманитарных последствий единственным логическим следствием является запрещение ядерного оружия. Мы призываем все государства, вне зависимости от того, обладают они ядерным оружием или нет, подписать и ратифицировать новый Договор о запрещении ядерного оружия.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Австрии за ее заявление и передаю слово послу Соединенных Штатов.

**Г-н Вуд** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я прошу прощения за то, что вновь беру слово. Позвольте мне просто сказать, что очень воодушевляет тот факт, что некоторые поборники запрещения поднимают этот вопрос в отношении Северной Кореи. Понятно, что договор о запрещении абсолютно ничего не даст для решения этого вопроса. Договор о запрещении не касается реальных проблем в области ядерного разоружения, но пусть так и будет.

Я просто отвечаю на замечания, сделанные представителем пхеньянского режима. Напротив, именно Северная Корея является ядерным преступником, который по сути ведет программу разработки ядерного оружия в нарушение ряда резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которые – я мог бы напомнить северокорейской делегации – являются нормами международного права. Мое последнее замечание касается так называемых подарков, которые предлагает Север. Я бы порекомендовал Северу не тратить чрезмерные денежные суммы на ядерное оружие и баллистические ракеты, а преподнести своему народу в качестве подарка мир с его соседями, экономическое развитие и возможность вернуться в лоно семьи наций.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю посла Соединенных Штатов за его заявление и передаю слово делегации Польши.

**Г-н Броило** (Польша) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Польша полностью присоединяется к заявлению Европейского союза, сделанному в начале дебатов. Я хотел бы добавить несколько замечаний в национальном качестве.

Польша осуждает продолжающееся развитие программ разработки ядерного оружия и баллистических ракет Корейской Народно-Демократической Республики и ее провокационную и угрожающую риторику. Мы глубоко озабочены неизменно провокационным и дестабилизирующим поведением Корейской Народно-Демократической Республики и решительно осуждаем шестое ядерное испытание и многочисленные проводимые ею испытания баллистических ракет и технологии баллистических ракет.

Действия Северной Кореи являются прямым нарушением ее международно-правовых обязательств, в том числе соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии, и идут вразрез с ее собственными обязательствами. Они серьезно подрывают региональную стабильность, бросают вызов режиму нераспространения, закрепленному в Договоре о нераспространении ядерного оружия, ставят под угрозу

перспективы установления прочного мира на Корейском полуострове и представляют собой растущую угрозу для международного мира и безопасности.

Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику воздерживаться от дальнейших провокационных действий и отказаться от всего ядерного оружия и существующих программ разработки ядерного оружия и баллистических ракет в полном объеме и поддающимся проверке и необратимым образом и включиться в заслуживающие доверия и подлинные переговоры о денуклеаризации Северокорейского полуострова.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Польши за ее заявление и передаю слово послу Республики Корея.

**Г-н Ким Ин Чхоль** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я прошу прощения за то, что вновь беру слово, но замечания Корейской Народно-Демократической Республики заслуживают моего ответа.

Когда все говорят, что небо синее, и лишь один это отрицает, это не вызов и не высокомерие – это заблуждение. И под воздействием этого заблуждения они осмелились дать абсурдный совет, который является неприемлемым в рамках Конференции по разоружению, а именно: что вести ядерную программу допустимо. Это очень серьезное замечание, поскольку оно даже может означать, что они открыто признают, что они смогут идти по пути распространения. Всем известно, что первопричиной этой проблемы является сама северокорейская ядерная программа. Другой первопричины нет. Я вновь повторяю, что есть единственный путь к обеспечению безопасности Корейской Народно-Демократической Республики, и выбор этого пути исключительно за ними. Другого пути нет.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю посла Республики Корея за его заявление.

Желает ли взять слово какая-либо еще делегация?

Слова просит делегация Корейской Народно-Демократической Республики. Пожалуйста.

**Г-н Хан Тхэ Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы лишь кратко ответить на замечания представителя Соединенных Штатов. Он говорил о подарках мира. Если он действительно хочет подарить Северной Корее мир, прежде всего Соединенные Штаты должны прекратить свое провокационное поведение и враждебную политику в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Им следует немедленно прекратить все крупномасштабные совместные военные учения, проводимые на Корейском полуострове. Это и есть подарок мира, если они рассматривают такой подарок.

Я не желаю реагировать на нелепые, утомительные, скучные и алогичные доводы Южной Кореи.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Благодарю делегацию Корейской Народно-Демократической Республики за ее заявление.

Желает ли взять слово какая-либо еще делегация? По-видимому, нет.

Как я отмечал ранее, по завершении этого официального заседания мы после краткого технического перерыва проведем в этом зале неофициальное пленарное заседание, чтобы продолжить наши дискуссии по поводу проекта доклада Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи. Кроме того, завтра, в среду, в 3 часа дня в этом зале состоится еще одно неофициальное заседание с этой же целью.

На этом наша работа на сегодня завершена. Следующее официальное пленарное заседание Конференции состоится во вторник 12 сентября 2017 года в 10 часов утра.

*Заседание закрывается в 15 ч 55 мин.*